

MANUALUL OPERATORULUI

Rețea și conectivitate

Aplicație pentru utilizarea împreună cu Sistemul de programare LATITUDE™

REF 3924

REF 3300

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud version. Mhyn την χρησιμοποιείτε.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ärge kasutage.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrejt útgáfa. No utilitzar.
Versione obsoleta. Ne utilizzate.
Novecojsi verzija. Nenaudokite.
Pasenusi versió. Ne használjal.
Elavult verzió. Ne használj!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzija. Nepoužívat.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

CUPRINS

INFORMAȚII PRIVIND UTILIZAREA	1
Declarație privind mărcile comerciale	1
Descriere și utilizare	1
Destinație de utilizare	1
Publicul țintă	1
Expertiză și cunoștințe necesare	1
Ordonanța pentru operatorii de produse medicale	2
Contraindicații	2
AVERTIZĂRI ȘI PRECAUȚII	2
Avertizări	2
Precauții	3
ACTUALIZĂRI SOFTWARE ȘI DESCĂRCARE	3
REȚEA ȘI CONECTIVITATE	4
Conectivitatea la rețea	4
Ethernet, Wi-Fi și celulară	5
Pierderea conexiunii la rețea	5
Bluetooth®	6
USB	6
ECHIPAMENTE EXTERNE OPȚIONALE	6
Imprimantă externă	7
DisplayPort pentru monitorul extern	7
CONEXIUNI	7
Panoul medicului (partea stângă)	8
UTILIZAREA FUNCȚIILOR DE REȚEA ȘI CONECTIVITATE	8
Conexiunile de rețea și conectivitate cu cablu	8
Configurarea rețelei și a conectivității	9
Butonul Utilities (Utilitare)	10
Fila Network Setup (Configurare rețea) – prezentare generală	10
Conectivitate wireless (Wi-Fi)	11
Conectivitate Bluetooth®	14
Conectivitatea Ethernet	17
Conectivitate celulară	18
SERVICE	21
SECURITATEA SISTEMULUI DE PROGRAMARE	21
Securitatea în rețea	22
Controale fizice	22
Programator Model 3300 compromis	22
SPECIFICAȚII	22
PICTOGRAME DE STARE	23
INFORMAȚII PRIVIND GARANȚIA	24
IMPORTATOR UE	24

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud version. Mhyn την χρησιμοποιείτε.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ärge kasutage.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrejt útgáfa. No utilitzar.
Versione obsoleta. Ne utilizzate.
Novecojsi verzija. Nenaudokite.
Pasenusi versió. Ne használjal.
Elavult verzió. Ne használj!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzija. Nepoužívat.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

INFORMAȚII PRIVIND UTILIZAREA

Declarație privind mărcile comerciale

Elementele de mai jos sunt mărci comerciale ale Boston Scientific Corporation sau ale companiilor sale afiliate: Heart Connect, LATITUDE, LATITUDE Link și Quick Start.

Bluetooth® este o marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG.

DisplayPort este o marcă comercială a Video Electronics Standards Association (VESA).

Descriere și utilizare

Aplicația de conectare în rețea a sistemului de programare LATITUDE™ oferă conectivitate prin Ethernet, wireless și în rețelele celulare, conectivitate Bluetooth® pentru transfer de date și conectivitate Bluetooth® și USB pentru imprimare. Sistemul de programare LATITUDE™, Model 3300 este un sistem portabil de gestionare a ritmului cardiac, conceput pentru a fi utilizat împreună cu sisteme Boston Scientific (BSC), și anume, generatoare de puls (PG-uri) implantabile și electrozi.

NOTĂ: *maginile ecranelor utilizate în acest manual au rol ilustrativ și pot fi diferite de ecranele reale.*

Destinație de utilizare

Sistemul de programare LATITUDE este conceput pentru a fi utilizat în spitale și medii clinice, pentru comunicarea cu sistemele implantabile Boston Scientific. Software-ul utilizat controlează toate funcțiile de comunicare pentru generatorul de puls. Consultați documentația de produs a generatorului de puls interogată pentru instrucțiuni detaliate cu privire la aplicația software. Pentru beneficiile clinice ale Sistemului, consultați instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu programatorul.

Publicul țintă

Această documentație este concepută pentru personalul medical care dispune de instruire și experiență în domeniul implantării dispozitivelor și/sau al procedurilor de urmărire.

Expertiză și cunoștințe necesare

Utilizatorii trebuie să fie familiarizați cu procedurile de electroterapie cardiacă. Doar specialiștii medicali calificați care dețin cunoștințele de specialitate necesare pentru utilizarea corectă pot opera dispozitivul.

Supravegherea medicului

Sistemul de programare LATITUDE poate fi operat doar sub supravegherea constantă a unui medic. În timpul unei proceduri, pacientul trebuie să fie monitorizat continuu de personal medical, cu ajutorul unui monitor ECG de suprafață.

Ordonanța pentru operatorii de produse medicale

Reglementările naționale pot impune ca utilizatorul, producătorul sau reprezentantul producătorului să efectueze periodic și să documenteze testele dispozitivelor în timpul instalării. De asemenea, pot prevedea ca producătorul sau reprezentantul acestuia să asigure instruirea utilizatorilor cu privire la utilizarea corectă a dispozitivului și a accesoriilor acestuia. Dacă nu cunoașteți reglementările naționale din țara dumneavoastră, vă rugăm să contactați reprezentantul local Boston Scientific.

Contraindicații

Sistemul de programare LATITUDE este contraindicat pentru utilizarea cu orice alt generator de puls, diferit de generatorul de puls Boston Scientific.

Aplicația de rețea și conectivitate este contraindicată pentru utilizarea cu orice alt sistem de programare, diferit de sistemul de programare LATITUDE™ Boston Scientific Model 3300.

Consultați documentația de produs a generatorului de puls interogat pentru contraindicațiile de utilizare asociate cu generatorul de puls.

AVERTIZĂRI ȘI PRECAUȚII

Avertizări

Consultați *Manualul operatorului pentru sistemul de programare LATITUDE, Model 3300*, pentru avertizări suplimentare.



Utilizarea de cabluri și accesorii nespificate. Utilizarea împreună cu sistemul de programare LATITUDE a unor cabluri sau accesorii diferite de cele furnizate sau specificate de Boston Scientific se poate solda cu creșterea emisiilor electromagnetice, reducerea imunității electromagnetice sau scurtcircuitarea sistemului de programare LATITUDE. Persoanele care conectează astfel de cabluri sau accesorii la sistemul de programare LATITUDE, inclusiv cele care utilizează MSO (Multiple Socket Outlets - receptacule de ieșire cu prize multiple), pot configura un sistem medical și trebuie să se asigure că sistemul este conform cu cerințele IEC/EN 60601-1, clauza 16, pentru sisteme medicale electrice.



Contactele conectorului. Nu atingeți simultan pacientul și conectorul sistemului de programare LATITUDE sau conductorul expus.



Locația sistemului de programare. Utilizarea acestui echipament în imediata apropiere a altor echipamente sau așezat peste un alt echipament trebuie evitată, deoarece poate conduce la defecte de funcționare. Dacă este necesară utilizarea în astfel de condiții, acesta și celelalte echipamente trebuie monitorizate pentru a verifica dacă funcționează normal.



Modificările echipamentelor. Nu este permisă nicio modificare a acestui echipament, cu excepția cazului în care este aprobată de Boston Scientific.

Precauții

Consultați *Manualul operatorului pentru sistemul de programare LATITUDE, Model 3300*, pentru precauții suplimentare.

- **Scurgere de curent.** Chiar dacă echipamentele externe opționale conectate la programatorul Model 3300 trebuie să respecte cerințele aplicabile privind curentul de scurgere pentru produsele comerciale, este posibil ca acestea să nu îndeplinească cerințele privind scurgerile pentru produsele medicale care sunt mai stricte. În consecință, toate echipamentele externe trebuie păstrate în afara mediului pacientului.
 - Nu atingeți niciodată simultan contactele electrice de pe panourile laterale ale programatorului Model 3300 și pacientul, o baghetă de telemetrie sau orice alt cablu.
- **Ethernet.** Pentru utilizare, conectați cablul Ethernet doar la conectorul portului de Ethernet RJ45 de pe programatorul Model 3300. Cuplarea sau decuplarea cablului Ethernet în timpul funcționării pot afecta funcțiile de rețea. Conexiunea la Ethernet RJ45 de pe programatorul Model 3300 este compatibilă numai cu rețelele locale (LAN). Nu trebuie utilizată pentru o conexiune telefonică.
- **Celulară.** Nu utilizați echipamentul în zonele în care nu sunt permise telefoanele celulare. Îndepărtați adaptorul celular de pe programator.
- **Dispozitive USB.** Dispozitivele USB conectate la programator trebuie să fie controlate, pentru a limita introducerea posibilă de malware-uri.
- **Software.** Asigurați-vă că aveți instalate cele mai recente versiuni software. Ca măsură de siguranță, reprezentantul dumneavoastră Boston Scientific vă poate furniza actualizările software pe o unitate USB.
- **Pornirea sistemului.** Boston Scientific recomandă atașarea tuturor cablurilor și dispozitivelor necesare înainte de a porni programatorul Model 3300.

ACTUALIZĂRI SOFTWARE ȘI DESCĂRCARE

Actualizările software și descărcările sunt furnizate prin internet sau pe unități USB.

Fila Utilities (Utilitare) de pe ecranul programatorului Model 3300 include opțiunea de selectare Software Update (Actualizare software). Utilizatorul poate alege să descarce și să instaleze toate actualizările sau să revizuiască și să selecteze actualizările disponibile.

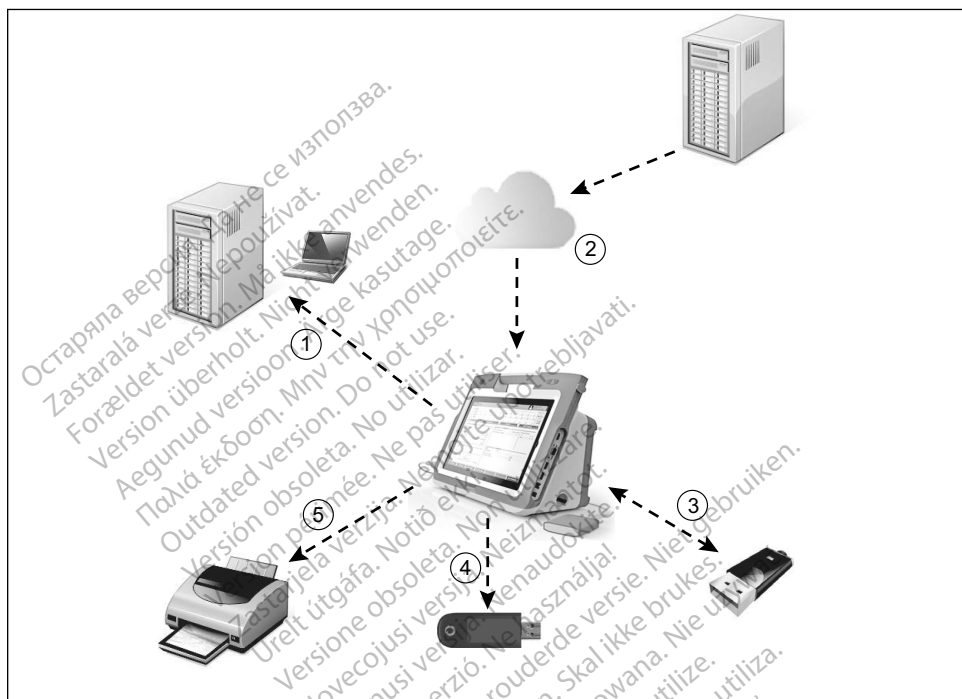
Consultați *Manualul operatorului pentru sistemul de programare LATITUDE Model 3300*, pentru informații suplimentare privind descărcarea și instalarea actualizărilor software.

Pierderea conectivității la rețea poate provoca întârzierea instalării actualizărilor software și, indirect, ratarea oportunității de a utiliza avantajele actualizărilor în ceea ce privește funcțiile programatorului Model 3300, ale ASS-ului sau ale PG-ului. Ca măsură de siguranță, reprezentantul dumneavoastră Boston Scientific vă poate furniza actualizările software pe o unitate USB.

REȚEA ȘI CONECTIVITATE

Sistemul de programare LATITUDE asigură conectivitate prin Ethernet, wireless și celulară pentru descărcarea de software. Conectivitatea Bluetooth® este disponibilă pentru transferul de date (de ex. la un laptop) și imprimare. Consultați Figura 1 pentru o ilustrație a conexiunilor la rețea posibile.

Înainte de interogarea dispozitivului, consultați „Utilizarea funcțiilor de rețea și conectivitate” la pagina 8 pentru a conecta și configura funcțiile de rețea și conectivitate.



[1] Transferul de date cu Bluetooth® [2] Conectarea la internet prin Ethernet sau Wi-Fi; [3] Transferul de date, actualizarea software-ului programatorului Model 3300 prin USB; [4] Conectarea la internet folosind adaptorul celular; [5] Imprimarea de rapoarte cu Bluetooth® sau cablul USB

Figura 1. Prezentare generală a funcțiilor de rețea

Conectivitatea la rețea

Sistemul de programare LATITUDE asigură conectivitatea prin Ethernet, Wi-Fi, celulară, Bluetooth® și USB.

Ethernet, Wi-Fi și celulară

Conectarea la o rețea IT asigură fluxul de informații dintre programatorul Model 3300, rețea și dispozitivele din rețea. Conectivitatea la rețea este folosită pentru a descărca software-ul de pe un server securizat Boston Scientific, pentru a sincroniza data și ora ceasului intern al programatorului Model 3300 și pentru a utiliza aplicația Heart Connect în vederea stabilirii unei întâlniri online, dacă acest lucru este posibil. Descărcările software sunt recuperate de pe un server Boston Scientific, sunt trimise în manieră securizată prin internet și sunt primite prin conexiunea Ethernet, Wi-Fi sau celulară a sistemului de programare LATITUDE.

Sistemul de programare LATITUDE poate folosi doar câte una dintre metodele de conectare la rețea. Metoda de conectare care va fi utilizată este stabilită în ordinea următoare: Ethernet, Wi-Fi și celulară. De exemplu, dacă doriți să folosiți rețeaua celulară, dar aveți deja o conexiune la Ethernet, rețeaua Ethernet va avea prioritate.

Atunci când metoda de conectare cu cea mai mare prioritate nu este disponibilă, programatorul LATITUDE Model 3300 va comuta automat la următoarea metodă de conectare la rețea, în ordinea priorității.

Dacă niciuna dintre cele trei metode posibile de conectare la rețea nu este disponibilă, în colțul din stânga sus al ecranului programatorului Model 3300 va apărea imaginea „Nicio rețea conectată”.



Pentru o listă completă a imaginilor, consultați „Pictograme de stare” la pagina 23.

Pierderea conexiunii la rețea

Dacă se pierde conexiunea la rețea (Ethernet, Wi-Fi sau celulară), iar aceasta nu poate fi restabilită după ce rețea revine la funcționarea normală, iată câteva exemple de acțiuni de recuperare:

- Pentru a recupera funcțiile de rețea Wi-Fi, decuplați cablul de Ethernet și reporniți activitatea Wi-Fi.
- Pentru a recupera funcțiile de rețea Ethernet, cuplați cablul de Ethernet și reporniți activitatea Ethernet.
- Pentru a recupera funcțiile de rețea mobilă, ștergeți și reselectați caseta Enable cellular adapter (Activare adaptor celular) sau reintroduceți cablul celular.
- Dacă decuplați sau cuplați cablul de Ethernet în timp ce o funcție de rețea (descărcare sau transfer) este activă, funcția de rețea va fi abandonată, iar operațiunea va rămâne nefinalizată.
- Pentru recuperare în urma unei descărcări software incomplete, verificați starea și conectarea rețelei și încercați din nou descărcarea. Dacă problema persistă, contactați serviciul tehnic Boston Scientific Corporation folosind informațiile de pe ultima copertă a acestui manual sau contactați reprezentantul dumneavoastră local Boston Scientific.

Bluetooth®

Conectivitatea Bluetooth® este folosită pentru a comunica cu imprimantele cu funcție Bluetooth®, pentru a imprima datele și rapoartele pacienților și pentru a comunica cu un alt computer, pentru a transfera datele pacienților către LATITUDE Link.

Pentru recuperare în urma unui transfer de date Bluetooth® incomplet, reîncercați să efectuați transferul. Dacă problema persistă, contactați serviciul tehnic Boston Scientific Corporation folosind informațiile de pe ultima copertă a acestui manual sau contactați reprezentantul dumneavoastră local Boston Scientific.

USB

Datele și rapoartele pacienților pot fi imprimate la o imprimantă conectată prin USB sau pot fi salvate pe o unitate USB în vederea transferului pe un alt dispozitiv pentru imprimare ulterioară.

Pentru recuperare în urma unui transfer de date prin USB incomplet, reîncercați să efectuați transferul sau folosiți o unitate USB diferită. Dacă problema persistă, contactați serviciul tehnic Boston Scientific Corporation folosind informațiile de pe ultima copertă a acestui manual sau contactați reprezentantul dumneavoastră local Boston Scientific.

ECHIPAMENTE EXTERNE OPȚIONALE

Echipamentele externe opționale pot fi utilizate împreună cu sistemul de programare LATITUDE. Contactați reprezentantul dumneavoastră de vânzări Boston Scientific pentru a stabili echipamentele externe care pot fi utilizate.

NOTĂ: Dacă adăugați echipamente externe, configurați un sistem medical și trebuie să vă asigurați că sistemul este conform cu cerințele IEC/EN 60601-1, Clauza 16, pentru sistemele medicale electrice.



AVERTIZARE: Nu atingeți simultan pacientul și conectorul sistemului de programare LATITUDE sau conductorul expus.

ATENȚIE: Chiar dacă echipamentele externe opționale conectate la sistemul de programare LATITUDE întrunesc cerințele privind scurgerile de curent pentru produse comerciale, este posibil să nu întrunească cele mai exigente cerințe privind scurgerile pentru produse medicale. În consecință, toate echipamentele externe trebuie păstrate în afara mediului pacientului.

Imprimantă externă

Sistemul de programare LATITUDE acceptă o gamă largă de imprimante USB externe. Consultați instrucțiunile („Conexiuni” la pagina 7) pentru a conecta cablul de imprimantă USB 2.0 sau 3.0 corect.

NOTĂ: *Imprimantele USB 3.0 pot procesa imprimarea de date mai repede decât cele USB 2.0.*

De asemenea, sunt acceptate și unele imprimante Bluetooth®. Consultați „Conectivitate Bluetooth®” la pagina 14.

DisplayPort pentru monitorul extern

Puteți utiliza un monitor video sau digital extern (sau echivalent) care să se poată sincroniza cu orice frecvență de scanare pe orizontală, pentru a afișa ecranul programatorului.

NOTĂ: *Monitoare externe pot necesita un adaptor și/sau un cablu pentru conectarea la DisplayPort de pe programator.*

NOTĂ: *Echipamentele conectate la conexiunile externe trebuie să respecte standardele aplicabile (de ex., IEC/EN 60950-1 pentru echipamentele de prelucrare a datelor și IEC/EN 60601-1 pentru echipamentele medicale).*

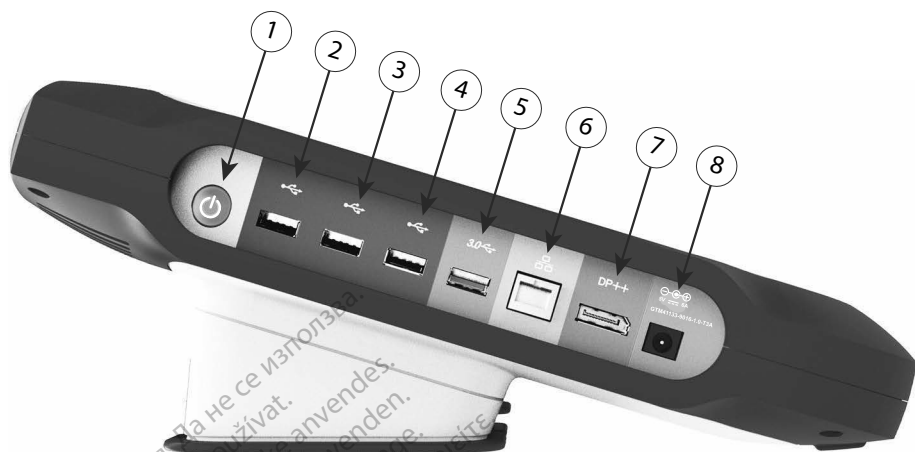


AVERTIZARE: Utilizarea împreună cu sistemul de programare LATITUDE a unor cabluri sau accesorii diferite de cele furnizate sau specificate de Boston Scientific se poate solda cu creșterea emisiilor electromagnetice, reducerea imunității electromagnetice sau scurtcircuitarea sistemului de programare LATITUDE. Persoanele care conectează astfel de cabluri sau accesorii la sistemul de programare LATITUDE, inclusiv cele care utilizează MSO (Multiple Socket Outlets - receptacule de ieșire cu prize multiple), pot configura un sistem medical și trebuie să se asigure că sistemul este conform cu cerințele IEC/EN 60601-1, clauza 16, pentru sisteme medicale electrice.

CONEXIUNI

Consultați Figura 2 pentru a identifica porturile de rețea și conectivitate de pe programatorul Model 3300.

Panoul medicului (partea stângă)



[1] Buton de alimentare (pornire/oprire) [2] Port USB 2.0 [3] Port USB 2.0 [4] Port USB 2.0 [5] Port USB 3.0 [6] Port Ethernet [7] Ieșire DisplayPort [8] Conexiune de alimentare cu c.c. (pentru adaptor de alimentare Model 6689)

Figura 2. Panoul din partea stângă a sistemului de programare LATITUDE

UTILIZAREA FUNCȚIILOR DE REȚEA ȘI CONECTIVITATE

Conexiunile de rețea și conectivitate cu cablu

După caz, efectuați următoarele conexiuni în partea stângă a sistemului de programare LATITUDE.

AVERTIZARE: Utilizarea împreună cu sistemul de programare LATITUDE a unor cabluri sau accesorii diferite de cele furnizate sau specificate de Boston Scientific se poate solda cu creșterea emisiilor electromagnetice, reducerea imunității electromagnetice sau scurtcircuitarea sistemului de programare LATITUDE. Persoanele care conectează astfel de cabluri sau accesorii la sistemul de programare LATITUDE, inclusiv cele care utilizează MSO (Multiple Socket Outlets - receptacule de ieșire cu prize multiple), pot configura un sistem medical și trebuie să se asigure că sistemul este conform cu cerințele IEC/EN 60601-1, clauza 16, pentru sisteme medicale electrice.

- Ethernet:** Pentru conectare la o rețea locală (LAN), atașați un cablu Ethernet doar la portul Ethernet.

NOTĂ: Trebuie să efectuați câțiva pași suplimentari atunci când folosiți comunicația Bluetooth® sau LAN. Consultați „Conectivitatea Ethernet” la pagina 17 și „Conectivitate Bluetooth®” la pagina 14.

- 2. Celulară:** Pentru conectare la o rețea celulară, atașați inițial adaptorul celular la cablul celular; apoi conectați cablul celular la un port USB (consultați „Figura 15. Conectarea adaptorului celular la programatorul Model 3300” la pagina 19).

NOTĂ: La prima utilizare a adaptorului celular, trebuie să efectuați un pas inițial (consultați „Conectivitate celulară” la pagina 18).

- 3. Monitor extern:** Pentru a conecta un monitor extern, conectați cablul digital^a la conectorul de ieșire DisplayPort Out. Asigurați-vă că monitorul este conectat la o sursă de alimentare externă. În cazul anumitor monitoare, pentru un afișaj corect, poate fi nevoie să decuplați și să cuplați din nou conexiunea la DisplayPort, pentru resincronizare video.

- 4. Imprimantă USB:** Pentru a conecta o imprimantă USB externă, atașați cablul USB adecvat la portul USB corect de pe programatorul Model 3300. Apoi, asigurați-vă că imprimanta este conectată la o sursă de alimentare externă.

NOTĂ: Sistemul de programare LATITUDE este dotat cu funcție Bluetooth®, aceasta putând fi utilizată pentru conectarea la imprimante cu funcție Bluetooth® activată. Consultați „Conectivitate Bluetooth®” la pagina 14.

Configurarea rețelei și a conectivității

Când porniți sistemul de programare LATITUDE, așteptați aproximativ 1 minut, până când se afișează ecranul principal. Ecranul principal afișat este ilustrat în Figura 3.

La baza ecranului găsiți butonul Utilities (Utilitare), care permite accesul la informațiile sistemului de programare LATITUDE și la funcțiile de configurare, inclusiv la Network Setup (Configurare rețea).



Figura 3. Ecranul principal

a. Unele cabluri de afișaj pot necesita un adaptor de DisplayPort pentru conectarea la DisplayPort.

Butonul Utilities (Utilitare)

Înainte de interogarea dispozitivului, folosiți butonul Utilities (Utilitare) pentru a configura funcțiile de rețea și conectivitate.

Dacă faceți clic pe butonul Utilities (Utilitare) se vor afișa filele pe care le puteți selecta în panoul Utilities (Utilitare). Fila Network Setup (Configurare rețea) conține filele Wireless, Bluetooth®, Ethernet & Proxy și Cellular Adapter (Adaptor celular), așa cum se arată în Figura 4.

Consultați *Manualul operatorului pentru sistemul de programare LATITUDE, Model 3300* pentru detalii despre funcțiile suplimentare Setup (Configurare), Date and Time (Dată și oră) și Software Update (Actualizare software).



Figura 4. Utilities (Utilitare) – Network Setup (Configurare rețea)

Fila Network Setup (Configurare rețea) – prezentare generală

Fila Network Setup (Configurare rețea) asigură conectivitatea la rețele și dispozitive prin intermediul protocoalelor de conectare la rețea Wi-Fi, Bluetooth®, Ethernet și celulare. Consultați Figura 2 la pagina 8 pentru detalii despre porturile de conectare la rețea de pe programatorul Model 3300.

- Configurarea **Wireless** permite conectarea la rețele publice/necesurizate, WPA-PSK, la rețele WPA2-PSK și Wi-Fi (consultați „Conectivitate wireless (Wi-Fi)” la pagina 11).
- Configurarea **Bluetooth®** permite conectarea la un alt dispozitiv, precum o imprimantă externă sau un computer (consultați „Conectivitate Bluetooth®” la pagina 14).
- Configurarea **Ethernet & Proxy** permite conectarea la o rețea locală (consultați „Conectivitatea Ethernet” la pagina 17).

NOTĂ: Contactați coordonatorul local de sisteme IT sau IS pentru detaliile specifice privind cerințele de configurare. Pentru mai multe detalii, contactați serviciul tehnic Boston Scientific Corporation, folosind informațiile de pe ultima copertă a acestui manual.

- Configurarea **Cellular Adapter** (Adaptor celular) permite conectarea la rețele celulare (consultați „Conectivitate celulară” de la pagina 18).

Conectivitate wireless (Wi-Fi)

Conectivitatea wireless oferă următoarele caracteristici:


- Wi-Fi acceptă doar adresele IP dinamice (consultați Tabelul 1 la pagina 22 pentru specificațiile Wi-Fi).
- Utilizatorii Wi-Fi se pot conecta la rețele publice/n securizate, WPA-PSK și WPA2-PSK.
- Conectivitatea Wi-Fi se activează/dezactivează cu ajutorul butonului Enable Wi-Fi (Activare Wi-Fi) (consultați Figura 4 la pagina 10).
- Coloanele pot fi sortate după Name (Nume), Signal Strength (Putere semnal), Security (Securitate) și Status (Stare). Lista de rețele Wi-Fi disponibile poate fi reîmprospătată cu ajutorul butonului Scan Again (Scanare din nou).
- Utilizatorii se pot conecta la o rețea folosind ecranul Wi-Fi Details (Detalii Wi-Fi), accesibil prin selectarea butonului lupă din stânga numelui rețelei Wi-Fi.
- Rețelele Wi-Fi care necesită acceptarea termenilor și condițiilor, un cod de acces sau o altă interacțiune nu sunt compatibile cu programatorul Model 3300. Ecranele programatorului pot indica în continuare starea „Connected” (Conectat) pentru o rețea Wi-Fi incompatibilă.
- Utilizatorii pot redenumi rețelele cu denumiri mai ușor de recunoscut pentru utilizatori, folosind opțiunea „Alias Name” (Denumire alias) de pe ecranul Wi-Fi Details (Detalii Wi-Fi) (consultați Figura 8 la pagina 14).
- Utilizatorii pot configura sistemul să se conecteze automat (sau manual) la rețelele Wi-Fi de pe raza sa de acțiune.
- Programatorul Model 3300 poate memora mai multe rețele Wi-Fi și se va conecta automat la aceste rețele după conectarea inițială. Adăugarea de rețele suplimentare după primele 5 va suprascrie rețelele mai vechi.

NOTĂ: Dacă utilizatorul se conectează la o rețea Ethernet în timpul unei descărcări/încărcări în curs prin intermediul unei conexiuni wireless (Wi-Fi), descărcarea/încărcarea se va opri și va fi necesară reiniierea activității respective. Se va afișa un mesaj de informare care va indica faptul că aplicația a întâlnit o eroare. Deconectați cablul Ethernet și reîncercați să efectuați transferul wireless.

NOTĂ: Conectivitatea Wi-Fi nu este permisă în Indonezia din cauza cerințelor de configurare specifice doar acestei țări.

Configurare wireless (Wi-Fi)

Pentru a configura comunicațiile Wi-Fi, efectuați următorii pași:

1. Faceți clic pe butonul Enable Wi-Fi (Activare Wi-Fi) pentru a căuta rețele (Figura 5).
NOTĂ: După activare, funcția Wi-Fi rămâne activă. Pentru a dezactiva conectivitatea Wi-Fi, faceți clic pe butonul Enable Wi-Fi (Activare Wi-Fi) pentru a elimina bifa.
2. Programatorul caută toate rețelele disponibile (Figura 6).
3. Faceți clic pe butonul  de lângă denumirea rețelei dorite pentru a o selecta (Figura 7).
4. Dacă este necesar, introduceți parola Wi-Fi și, opțional, o Alias Name (Denumire alias) (Figura 8).
5. Faceți clic pe butonul „Automatically join this network” (Conectare automată la această rețea), pentru a vă conecta la această rețea Wi-Fi ori de câte ori este disponibilă (Figura 8).
6. Faceți clic pe butonul SAVE (Salvare) și închideți fereastra Wi-Fi Details (Detalii Wi-Fi) (Figura 8).

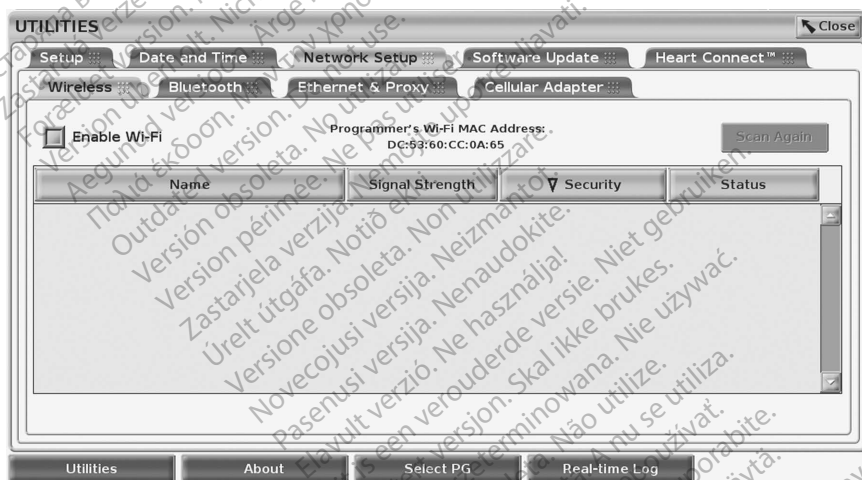


Figura 5. Utilities (Utilitare) - Network Setup (Configurare rețea) - Wireless - Enable (Activare)

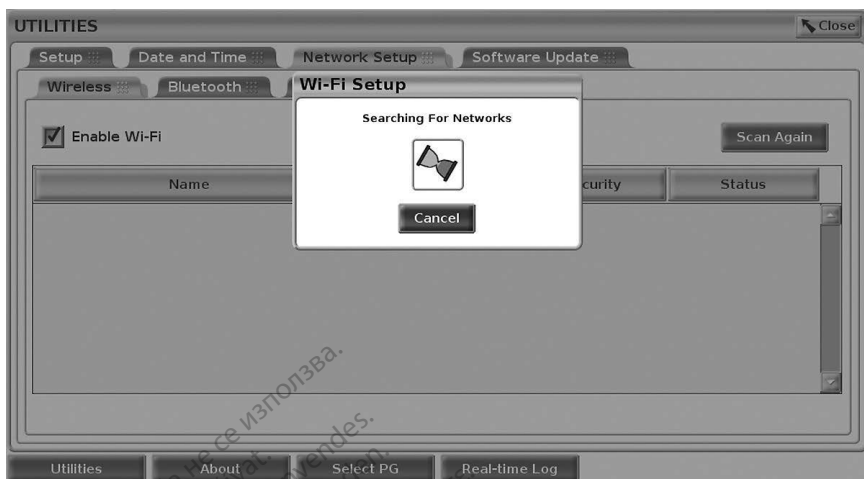


Figura 6. Utilities (Utilitare) - Network Setup (Configurare rețea) - Wireless - Network Search (Căutare rețea)



Figura 7. Utilities (Utilitare) - Network Setup (Configurare rețea) - Wireless - Network Display (Afișare rețea)

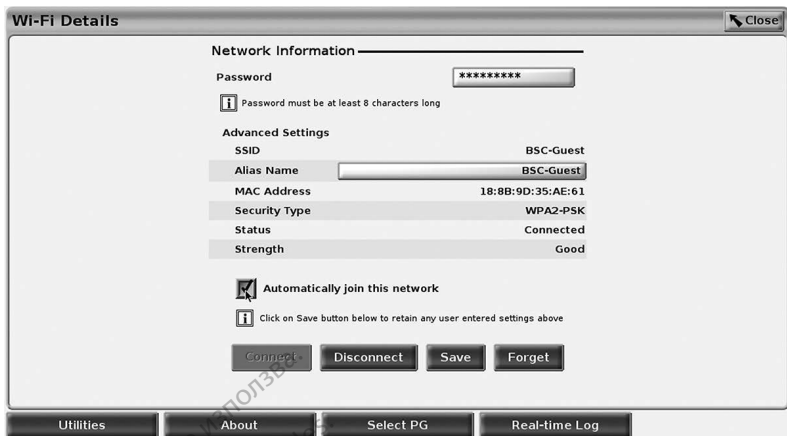


Figura 8. Utilities (Utilitare) - Network Setup (Configurare rețea) - Wireless - Details (Detalii)

Conectivitate Bluetooth®

Conectivitatea Bluetooth® este folosită pentru a comunica cu imprimantele cu funcție Bluetooth® și pentru a comunica cu un alt computer, pentru a transfera datele pacienților către LATITUDE Link.

NOTĂ: *Tabletele, telefoanele și alte dispozitive mobile nu sunt acceptate pentru conectivitatea Bluetooth® la sistemul de programare LATITUDE.*

După autorizare, asocierea Bluetooth® rămâne activată. Programatorul va ține minte conexiunea, iar conectările ulterioare la dispozitiv (PC, laptop sau imprimantă cu funcție Bluetooth®) vor fi efectuate automat.

Configurare PC cu funcție Bluetooth®

Pentru a activa comunicațiile Bluetooth® și a vă conecta la PC-uri cu funcție Bluetooth®:

1. Faceți clic pe butonul Enable Bluetooth® (Activare Bluetooth) de pe ecranul Bluetooth® (consultați Figura 10) pentru a începe scanarea PC-urilor cu funcție Bluetooth® din jur (pe o rază de aproximativ 100 m [328 feet]).
2. După finalizarea scanării, faceți clic pe butonul de adăugare ➕ pentru a autoriza un computer din apropiere, cu funcție Bluetooth®, și a-l muta în lista „Authorized Computers” (Computere autorizate). Computerele autorizate pot fi folosite pentru a transfera și afișa date, ca opțiuni de destinație, pe ecranele de transfer al datelor.
3. Dacă aceasta este prima conectare la un PC cu funcție Bluetooth®, introduceți codul de asociere al dispozitivului sau confirmați codul de asociere trimis de pe PC.

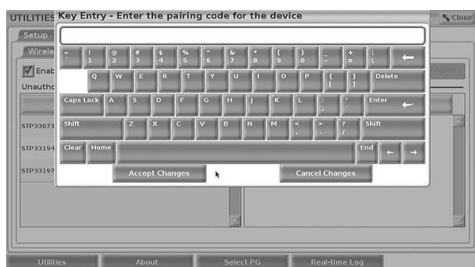


Figura 9. Utilities (Utilitare) – Network Setup (Configurare rețea) – Bluetooth® opțiuni cod de asociere

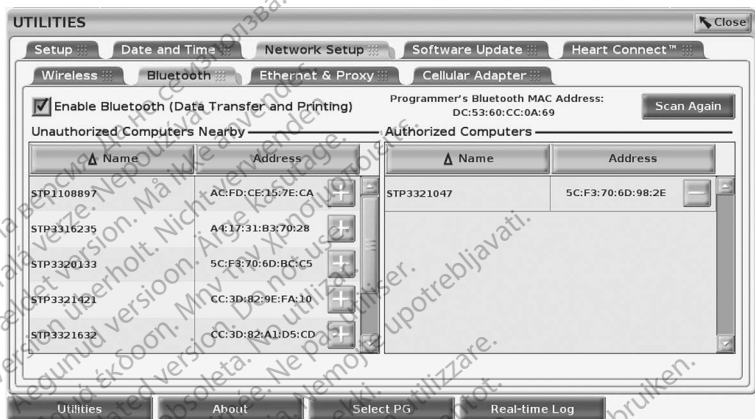

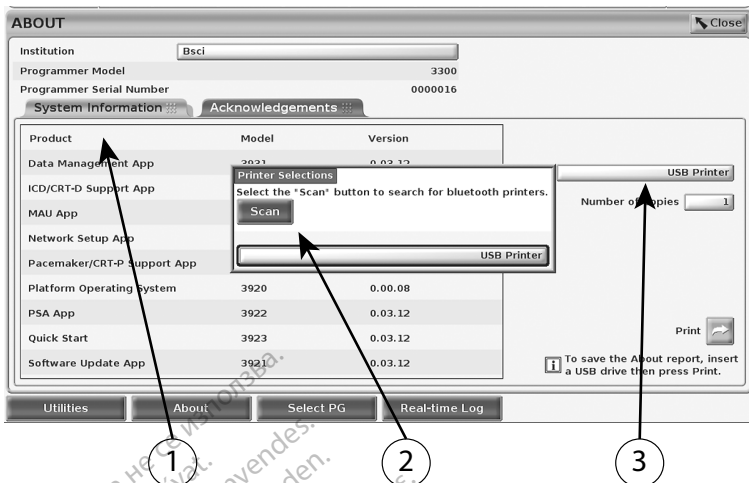


Figura 10. Utilities (Utilitare) – Network Setup (Configurare rețea) – Bluetooth® computere

Configurarea imprimantelor Bluetooth®

Pentru conectare la imprimante Bluetooth®, consultați Figura 11 și procedați după cum urmează:

1. Asigurați-vă că butonul Enable Bluetooth® (Activare Bluetooth) din fila Bluetooth® este bifat (consultați Figura 10 la pagina 15).
2. Faceți clic pe fila About (Despre) de la baza ecranului.
3. Faceți clic pe fila System Information (Informații sistem).
4. Faceți clic pe butonul de selectare USB Printer (Imprimantă USB) și pe butonul Scan (Scanare) din fereastra pop-up
5. După finalizarea scanării, faceți clic pe butonul de adăugare  de lângă imprimanta dorită din lista Unauthorized Printers Nearby (Imprimante neautorizate din apropiere) pentru a o adăuga la lista Authorized Printers (Imprimante autorizate). Consultați Figura 12 la pagina 16.



[1] Fila System Information (Informații sistem); [2] Butonul Scan (Scanare); [3] bara de selecție USB Printer (Imprimantă USB)

Figura 11. Configurarea imprimantelor Bluetooth®

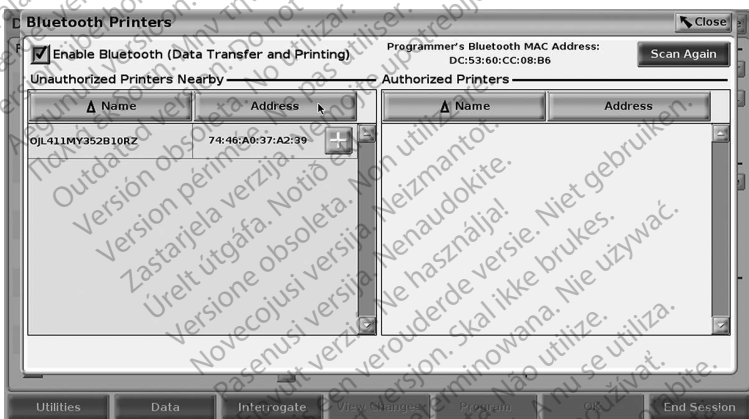


Figura 12. Rezultatele de scanare a imprimantelor Bluetooth

NOTĂ: De asemenea, utilizatorul poate adăuga și configura imprimante cu opțiunea de selecție a imprimantelor din aplicațiile pentru PG-uri transvenoase.

NOTĂ: Dacă sunt afișate mai multe imprimante în lista Authorized Printers (Imprimante autorizate), selectați imprimanta dorită, iar aceasta va rămâne selectată până când este aleasă o altă imprimantă din lista Authorized (Autorizate) de pe ecranul Bluetooth Printers (Imprimante Bluetooth).

NOTĂ: Denumirile imprimantelor nu pot fi editate sau modificate.

Când funcția Bluetooth® este activată, dacă un ecran afișează opțiuni de imprimare, se va utiliza imprimanta selectată.

Conectivitatea Ethernet

Contactați administratorul de rețea și consultați Tabelul 1 la pagina 22 pentru setările necesare pentru conectarea la rețeaua Ethernet. Conexiunea Ethernet poate fi setată la conectare automată la rețea atunci când se cuplează cablul Ethernet. Poate fi definită doar câte o conexiune Ethernet pe rând.

Pentru a utiliza caracteristica Auto Connect (Conectare automată), bifați opțiunea Auto Connect (Conectare automată) și apăsați butonul Connect (Conectare). Dacă nu se apasă butonul Connect (Conectare), conectarea automată nu va fi activată.

NOTĂ: Conectați cablul Ethernet doar la conectorul portului de Ethernet RJ45 de pe programatorul Model 3300.

NOTĂ: Portul de Ethernet de pe programatorul Model 3300 este o conexiune RJ-45. Nu conectați o fișă de telefon la acest port. Consultați „Figura 2. Panoul din partea stângă a sistemului de programare LATITUDE” la pagina 8 pentru detalii despre portul de conectare la Ethernet de pe programatorul Model 3300.

NOTĂ: În cazul conectării la o rețea Ethernet, ceasul intern este setat de rețea. Dacă nu se utilizează conexiunea la Ethernet, ceasul intern se poate decala cu până la 12 minute anual și va necesita o resetare manuală. Dacă este necesară o corecție a ceasului intern, contactați Boston Scientific Corporation, folosind informațiile de pe ultima copertă a acestui manual.

Figura 13 ilustrează ecranul de configurare Ethernet & Proxy cu opțiunea Auto Connect (Conectare automată) activată, iar Figura 14 ilustrează parametrii necesari atunci când se utilizează un server Proxy.

Pentru setările Proxy, faceți clic pe butonul „Use Proxy Server” (Utilizare server proxy) (Figura 13) și introduceți datele proxy, conform indicațiilor din Figura 14.

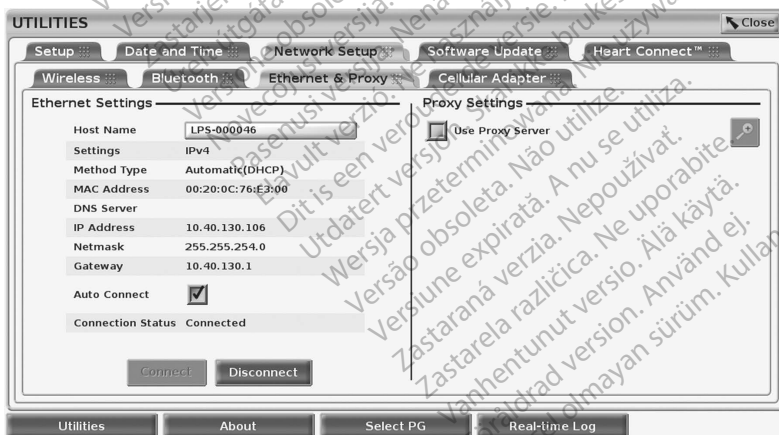


Figura 13. Utilities (Utilitare) – Network Setup (Configurare rețea) – Ethernet & Proxy

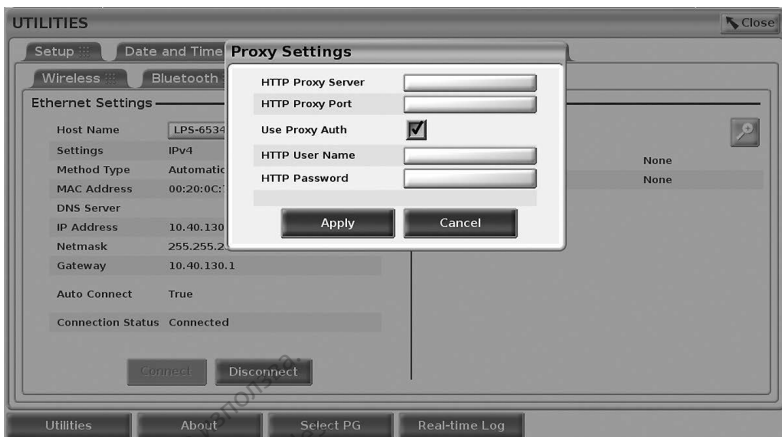


Figura 14. Utilities (Utilitare) – Network Setup (Configurare rețea) – Proxy Settings (Setări proxy)

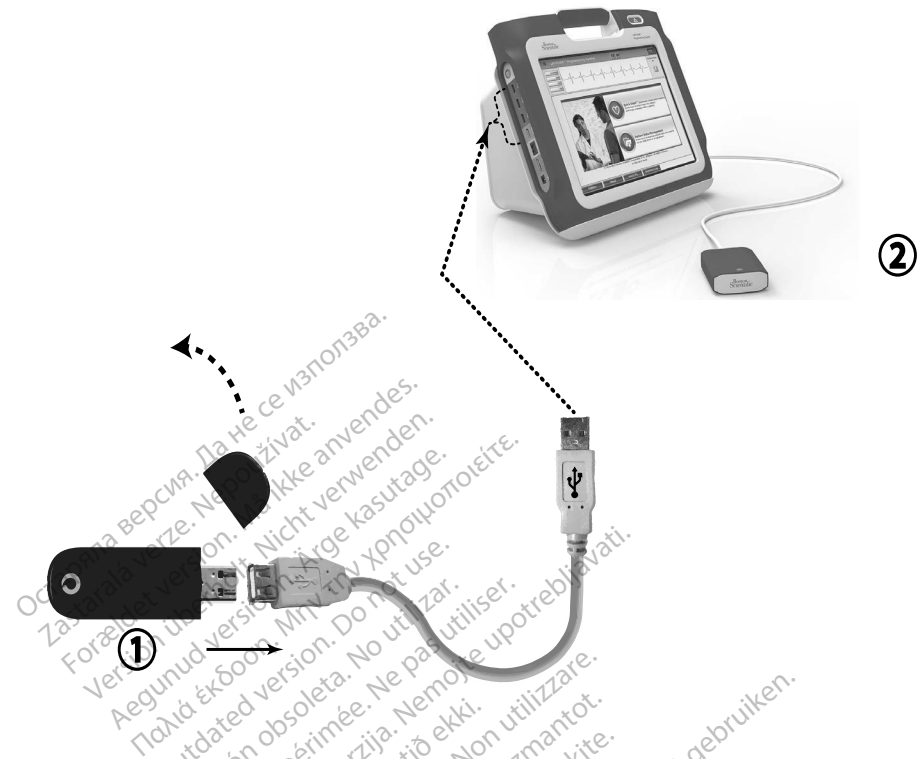
Conectivitate celulară

Conectivitatea celulară oferă următoarele caracteristici.

- Utilizatorii se pot conecta la o rețea celulară cu ajutorul cablului celular și al adaptorului celular Model 6205 pentru portul USB al programatorului Model 3300 (consultați Figura 15).
- Conectivitatea celulară se activează/dezactivează cu ajutorul butonului Enable Cellular Adapter (Activare adaptor celular) (consultați Figura 16).
- Nu scoateți și nu modificați cardul SIM preinstalat din adaptorul celular.
- Pentru conectarea la rețea se poate utiliza doar câte un adaptor celular. Adăugarea unui adaptor celular suplimentar nu va crește performanța conexiunii celulare.

NOTĂ: *Întâlnirea Heart Connect care utilizează o conexiune celulară trebuie să aibă o conexiune celulară 3G sau superioară.*

NOTĂ: *Dacă utilizatorul se conectează la o rețea Ethernet sau wireless (Wi-Fi) în timpul unei descărcări/încărcări în curs prin intermediul unei conexiuni celulare, descărcarea/încărcarea se va opri și va fi necesară reinițierea activității respective. Se va afișa un mesaj de informare care va indica faptul că aplicația a întâlnit o eroare. Deconectați cablul Ethernet, dezactivați conexiunea wireless și reîncercați să efectuați transferul celular.*



[1] Adaptor celular; [2] Programator Model 3300

Figura 15. Conectarea adaptorului celular la programatorul Model 3300

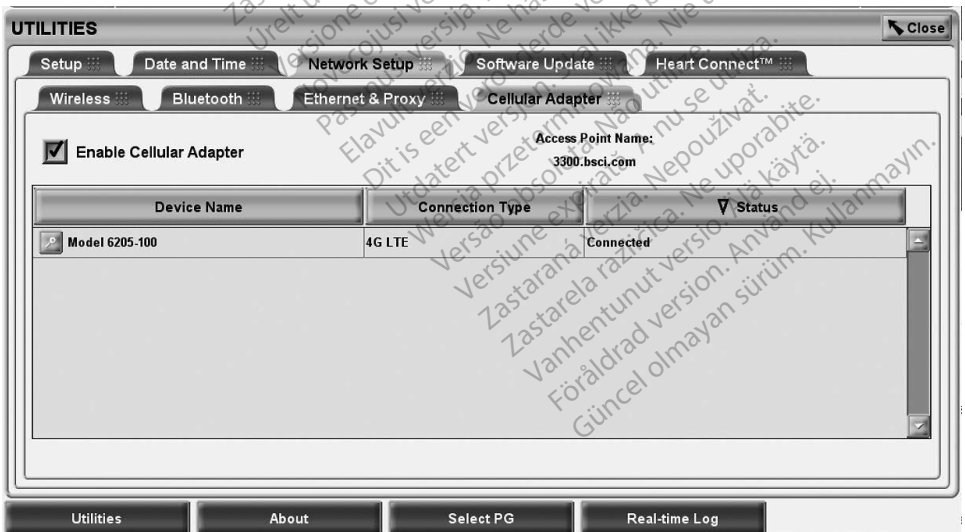


Figura 16. Utilities (Utilitare) - Network Setup (Configurare rețea) - Cellular Adapter (Adaptor celular)

Configurare celulară

Pentru a configura comunicațiile celulare, efectuați următorii pași:

1. Faceți clic pe butonul Enable Cellular Adapter (Activare adaptor celular) pentru a căuta rețele (Figura 16).
NOTĂ: După activare, adaptorul celular rămâne activ. Pentru a dezactiva conectivitatea celulară, faceți clic pe butonul Enable Cellular Adapter (Activare adaptor celular) pentru a elimina bifa.
2. Programatorul caută toate rețelele disponibile (Figura 17).

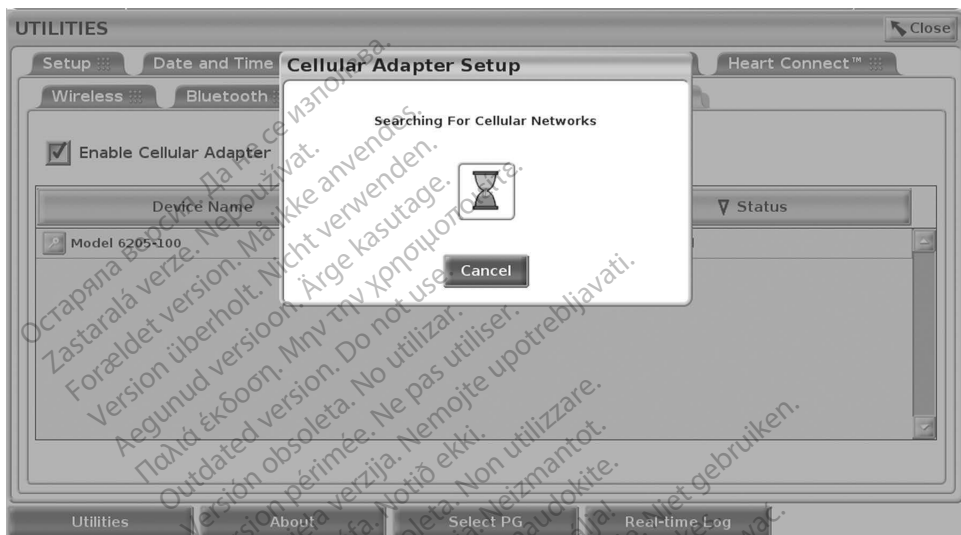


Figura 17. Utilities (Utilitare) – Network Setup (Configurare rețea) – Cellular Adapter (Adaptor celular) – Network Search (Căutare rețea)

Depanare

Aprinderea intermitentă și schimbarea culorii LED-ului de pe adaptorul celular este normală. Uneori, lumina poate rămâne aprinsă continuu.

Luminile LED diferite reprezintă diferitele tipuri de semnale celulare (de ex. 2G, 3G sau 4G). Mutarea programatorului Model 3300 într-un loc cu o putere mai slabă a semnalului poate provoca probleme privind conexiunea la rețea. Pentru acțiunile care necesită o conexiune la rețea, mutați programatorul Model 3300 într-un loc cu o recepție/putere mai bună a semnalului celular.

Scoateți și reintroduceți adaptorul și cablul în portul USB.

Dacă apar probleme privind conexiunea, faceți clic pe numele adaptorului celular pentru a accesa ecranul Cellular Adapter Details (Detalii adaptor celular) (consultați Figura 18). Ecranul Cellular Adapter Details (Detalii adaptor celular) conține informații suplimentare pentru serviciul tehnic BSC.



Figura 18. Ecranul Cellular Adapter Details (Detalii adaptor celular)

SERVICE

Dacă aveți întrebări privind funcționarea sau repararea sistemului de programare LATITUDE, contactați Boston Scientific folosind informațiile de pe ultima copertă a acestui manual. Operațiile de service pentru sistemul de programare LATITUDE trebuie efectuate doar de personalul Boston Scientific.

Dacă sistemul de programare LATITUDE nu funcționează corect, asigurați-vă că toate cablurile electrice și neelectrice sunt conectate bine și că sunt intacte (și anume, nu prezintă semne de deteriorare vizibile). Pentru probleme privind afșajele sau imprimantele externe, consultați manualele dispozitivelor respective.

SECURITATEA SISTEMULUI DE PROGRAMARE

Sunt necesare practici de securitate sensibile pentru a proteja datele pacienților și integritatea sistemului de programare în prezența unei conexiuni la rețea. Programatorul Model 3300 are caracteristici încorporate care facilitează gestionarea securității în rețea. Aceste caracteristici funcționează împreună cu practicile de securitate ale spitalelor și clinicilor, pentru a asigura funcționarea în siguranță a programatorului Model 3300 și pentru a proteja rețeaua atașată.

NOTĂ: *Toate datele pacienților sunt criptate pe unitatea hard disk a programatorului Model 3300, iar programatorul este prevăzut cu sisteme de protecție a securității în rețea, pentru a preveni atacurile rău intenționate.*

Conectarea programatorului Model 3300 la o rețea care include alte echipamente se poate solda cu riscuri neidentificate în prealabil. Administratorul de rețea al spitalului și/sau al clinicii trebuie să identifice, să analizeze, să evalueze și să controleze aceste riscuri.

Securitatea în rețea

Programatorul Model 3300 este proiectat și testat astfel încât să limiteze modul de comunicare în rețea. Atunci când comunică în rețea, programatorul utilizează protocoalele acceptate în domeniu privind serverele de autentificare și criptarea datelor transmise. Sunt deschise doar conexiunile de rețea necesare. Comunicațiile în rețea sunt inițiate de programator.

Software-urile neautorizate nu pot iniția comunicații cu programatorul. Conectați programatorul doar la rețele gestionate și securizate. Programatorul este prevăzut cu sisteme de protecție a securității în rețea, pentru a preveni atacurile rău intenționate.

Controale fizice

Mențineți controale fizice bune asupra programatorului Model 3300. Un mediu fizic securizat previne accesul la elementele interne ale programatorului. Dispozitivele USB conectate la programator trebuie să fie controlate, pentru a limita introducerea de malware-uri. Informațiile sensibile ale pacienților pot fi stocate pe unitatea hard disk internă și trebuie luate măsurile adecvate pentru a proteja accesarea neautorizată a programatorului.

Programator Model 3300 compromis

Dacă considerați că programatorul Model 3300 a fost compromis în urma unei amenințări de securitate, închideți programatorul, deconectați-l de la rețea și reporniți-l. Întrerupeți utilizarea programatorului Model 3300 dacă acesta nu inițiază testul automat la pornire sau nu funcționează corespunzător. Contactați serviciul tehnic Boston Scientific Corporation folosind informațiile de pe ultima copertă a acestui manual sau contactați reprezentantul dumneavoastră local Boston Scientific pentru asistență.

NOTĂ: Sistemul de programare LATITUDE nu trebuie să fie conectat la o rețea pentru a funcționa în siguranță.

SPECIFICAȚII








Tabelul 1. Caracteristici și configurație de rețea și conectivitate




Caracteristică	Specificații
Caracteristicile necesare ale rețelei IT	
Ethernet	IEEE 802.3u, 100 Mbps duplex integral și semiduplex pe 100BASE-TX IEEE 802.3ab, 1 Gbps duplex integral și semiduplex pe 1000BASE-T
Wi-Fi	IEEE 802.11g, 802.11n și 802.11ac
Situații periculoase rezultate în urma defecțiunilor de rețea	Niciuna

Caracteristică	Specificații
Configurație necesară a rețelei IT	
Ethernet	Adrese IP dinamice sau statice
Wi-Fi	Adrese IP dinamice, folosind specificațiile IEEE 802.11g, 802.11n sau 802.11ac pentru conectare la rețele publice/n securizate, WPA-PSK sau WPA2-PSK
Adresă MAC Ethernet	Adresa MAC a rețelei poate fi afișată, iar numele gazdei este editabil (consultați Figura 13 la pagina 17)
Protocol internet	IPv4
Modul Protocol de configurare dinamică a gazdei (Dynamic Host Configuration Protocol - DHCP)	Sunt acceptate atât modul DHCP manual, cât și automat
Adresă MAC Wi-Fi	Afișabilă (consultați Figura 7 la pagina 13)

PICTOGRAME DE STARE

Tabelul 2. Pictograme de conectivitate

Pictogramă	Descriere
	Ethernet este conectat
	Lipsă conexiune
	Semnal slab Wi-Fi
	Semnal slab Wi-Fi securizat
	Semnal bun Wi-Fi
	Semnal bun Wi-Fi securizat
	Semnal foarte bun Wi-Fi

Pictogramă	Descriere
	Semnal foarte bun Wi-Fi securizat
	Semnal excelent Wi-Fi
	Semnal excelent Wi-Fi securizat
2G	Rețea celulară 2G conectată
3G	Rețea celulară 3G conectată
4G	Rețea celulară 4G conectată

INFORMAȚII PRIVIND GARANȚIA

Pentru informații complete privind garanția, consultați *Manualul operatorului pentru sistemul de programare LATITUDE, Model 3300*.

IMPORTATOR UE

Boston Scientific International B.V., Vestastraat 6, 6468 EX Kerkrade, Olanda

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version up-to-date. Μην την χρησιμοποιείτε.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ärge kasutage.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrejt utgáfa. No utilitzar.
Versione obsoleta. Ne utiliziser.
Novecojsi verzija. Nenaudokite.
Pasenusi verzija. Non utilizzare.
Elavult verzió. Neizmantot.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versija. Nie używać.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. A nu se utiliza.
Versiune expirată. Ne uporabite.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud version. Mhyn την χρησιμοποιείτε.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ne pas utiliser.
Version périmée. Nemojte upotrebljavati.
Zastarjela verzija. Ne uporabite.
Úrejt utgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novcojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használjal.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzija. Nepoužívat.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud version. Må ekki notuð.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úreilt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novecojsi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzija. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.



Boston Scientific Corporation
 4100 Hamline Avenue North
 St. Paul, MN 55112-5798 USA



Guidant Europe NV/SA; Boston Scientific
 Green Square, Lambroekstraat 5D
 1831 Diegem, Belgium



Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
 PO Box 332
 Botany NSW 1455 Australia
 Free Phone 1 800 676 1333
 Free Fax 1 800 836 666

1.800.CARDIAC (227.3422)
 +1.651.582.4000

www.bostonscientific.com

IC: 4794A-CRM33007 (Contains IC:1000M-7265NG)

© 2020 Boston Scientific Corporation or its affiliates.

All rights reserved.

92362143-024 RO OUS 2020-06



CE 2797

